

## Ediciones

A. REIFFERSCHIED-G. WISSOWA, CSEL 20, 1890, p. 180-200.

R. W. MUNCEY, *Q.S.F. Tertulliani De oratione. Introduction and notes*, London 1926.

G. F. DIERCKX, *Tertullianus, De oratione. Critische uitgave met prolegomena, vertaling en philologisch-exegetisch-liturgische commentaar*, Bussum 1947.

E. EVANS, *Tertullian's Tract on the Prayer. The Latin text with critical notes, an English translation, an introduction, and explanatory observations by Ernest Evans*, London 1953.

G. F. DIERCKX, CCSL 1, 1954, p. 255-274.

G.F. DIERCKX, « Tertulliani De Oratione et De Virginibus Velandis Libelli », *Stromata Patristica et Mediaevalia IV*, Antwerp 1956.

Tertullian, *De baptismo / De oratione - Über die Taufe / Vom Gebet*, ed. D. Schleyer, *Fontes Christiani* 76, Turnhout 2006.

## Traducciones:

### English:

C. DODGSON, *Library of the Fathers* 10. Oxford, 1842, 298-321.

S. THELWALL, ANCL 11 (1869) p.178-204; reprinted ANF 3 (1885), p. 681-691.

A. SOUTER, *Tertullian's Treatises Concerning Prayer, Concerning Baptism* (SPCK). London-New York, 1919.

E. EVANS, loc. cit., 1953. Online complete.

E. J. DALY, *Fathers of the Church* 40 (1959), p.157-190.

Alistair STEWART-SYKES, *Tertullian, Cyprian, And Origen On The Lord's Prayer*. (St. Vladimir's Seminary Press Popular Patristics Series).

### French:

A DE GENOUDE, *De l'Oraison dominicale, Tertullien: Oeuvres* (1852), t.3, p.263-276. (Solo 1-14).

A.-G. HAMMAN, *La prière en Afrique chrétienne: Tertullien, Cyprien, Augustin. Textes choisis et traduits par A.-G. HAMMAN et M. STEINER*, Paris 1982.

### German:

H. KELLNER, *Ueber das Gebet*, BKV2 7 (1912). p. 247-273.

### Dutch:

H. U. MEYBOOM, *Tertullianus, Over het gebed* (Oudchristel. geschriften, dl. 46), Leiden 1931.

G. F. DIERCKS, loc. cit.

Italian:

SELVAGGIA BORGHINI, *Opere di Tertulliano tradotte in Toscano*. Rome (1756). p.292-310.

P. A. GRAMAGLIA, *Tertulliano, La preghiera*, Roma 1984.

A. INTAGLIATA, *La preghiera*, Cavallermaggiore 1992.

TERTULLIANO, *Opere catechetiche : Gli spettacoli, La preghiera, Il battesimo, La pazienza, La penitenza, Alla moglie, L'eleganza femminile* a cura di V. STURLI, *Scrittori cristiani dell'Africa romana*, Roma 2008.

TERTULLIANO - CIPRIANO - AGOSTINO. *Il Padre Nostro. Per un rinnovamento della catechesi sulla preghiera*, a cura di V. GROSSI, traduzione di L. VICARIO, Roma 1983.

Spanish:

A. ROPERO, *Lo mejor de Tertuliano*, Terrasa 2001.

S. VICASTILLO, *Quinto Septimio Florente Tertuliano, El bautismo ; La oración*, Madrid 2006.

Estudios:

ADKIN, N., « Tertullian in Jerome (Epist. 22,37,1f.) », *Symbolae Osloenses* 68, 1993, p. 129-143.

ALEXANDRE, J., « 'Sur la terre comme au ciel' La théologie symbolique du De oratione de Tertullien », *Connaissance des Pères de l'Eglise* 116, 2009, p. 3-13.

ALFONSI, L., « Considerazioni sul *De oratione* di Tertulliano », *Convivium* 29, 1961, p. 641-647.

AMPHOUX, C., « Le texte grec du Notre Père du I<sup>e</sup> au IV<sup>e</sup> siècle », dans *Prières méditerranéennes hier et aujourd'hui*, études réunies par Gilles Dorival et Didier Pralon, Aix-en-Provence 2000, p. 153-164.

BAUER, J.B., *Vidisti fratrem, vidisti dominum tuum (Agraphon 144 Resch und 126 Resch)*, *Zeitschrift für Kirchengeschichte* 100 (1989), p. 71-76.

BRAUN, R., *Deus Christianorum. Recherches sur le vocabulaire doctrinal de Tertullien*, (Seconde édition revue et augmentée) Paris 1977.

BRAUN, R., Recensión a « EFROYMSON, D.P., *Tertullian's Anti-Judaism and its Role in his Theology*, Philadelphia 1976 », en CTC 1976 p. 338-339.

BUCHINGER, H., « La preghiera del Signore, fra esegesi, catechesi e liturgia : il *Padre nostro* nei primi tre secoli », *Annali di Scienze Religiose* 3, 2010, p. 15-39.

BURINI DE LORENZI, C., « *Panis quotidianus* / ὁ ἄρτος ἐπιούσιος (Mt 6, 11; Lc 11, 3). Tertulliano e Origene: le due direttrici esegetiche e la loro recezione », *Adamantius* 12, 2012, p. 178-199.

CARMIGNAC, J., *Recherches sur le « Notre Père »*, Paris 1969.

CHAPOT, F., « Le vocabulaire de la prière dans la première littérature latine chrétienne : innovations et emprunts », *Prier dans la Rome antique. Études lexicales*, éd. par Sophie ROESCH, Paris, 2010, p. 115-137.

CHAPOT, F., « *Volumen aptissimum sed...* Quelques considérations sur la fortune du *De oratione* de Tertullien », dans D. Vigne (éd.), *Lire le Notre Père avec les Pères*, p. 103-121.

CHASE, F.H., *The Lord's Prayer in the Early Church*, Cambridge 1891.

CLERCK, P. de, "Lex orandi, lex credendi". Sens originel et avatars historiques d'un adage équivoque, dans *Questions liturgiques* 59 (1978) 193-212.

COURTRAY, R., « Les traductions latines du Notre-Père (Mt 6, 9-13) », dans D. Vigne (éd.), *Lire le Notre Père avec les Pères*, p. 37-61.

DEKKERS, E., Créativité et orthodoxie dans la "Lex Orandi", dans *La Maison-Dieu* 111 (1972), 20-30.

DÖLGER, F. J., « Das Niedersitzen nach dem Gebet. Ein Kommentar zu Tertullian, *De oratione* 16 », *Antike und Christentum* 5, 1936, p. 116-137.

DÖLGER, F. J., « Vorbeter und Zeremoniar. Zu *monitor* und *praeire*. Ein Beitrag zu Tertullians *Apologeticum* XXX,4 », *Antike und Christentum* 5, 1936, p. 116-137.

FISCHER, B., « La prière ecclésiale et familiale dans le christianisme ancien », *La Maison-Dieu* 116, 1973, p. 41-58.

FREUDENBERGER, R., « Zum Text der zweiten Vaterunserbitte », *New Testament Studies* 15, 1968-69, p. 419-432.

- GAMBER, K., « Das "Te Deum" und sein Autor », *Revue bénédictine* 74, 1964, p. 318-321.
- GROSSI, V., « Il contesto battesimale dell'oratio dominica nei commenti di Tertulliano, Cipriano, Agostino », *Augustinianum* 20, 1980, p. 205-220.
- HADIDIAN DIKRAN, Y., « The Background and Origin of the Christian Hours of Prayer », *Theological Studies* 25, 1964, p. 59-69.
- HAMMAN, A.-G., *La preghiera nella Chiesa antica*, Torino 1989 [tit. orig. *La prière dans l'Église ancienne*, Berne 1989].
- HAMMAN, A., « Le notre Père dans la catéchèse des pères de l'Église », *La Maison-Dieu* 85, 1966, p. 40-68.
- HAMMAN, A., « Le rythme de la prière chrétienne ancienne », *La Maison-Dieu* 64, 1960, p. 6-28.
- HIGGINS, A. J. B., « Lead us not into temptation. Some Latin Variants », *Journal of Theological Studies* 46, 1945, p. 179-183.
- HIGGINS, A. J. B., « The Latin Text of Luke in Marcion and Tertullian », *Vigiliae Christianae* 5, 1951, p. 1-42.
- JEREMIAS, J., *Das Vater-Unser im Lichte der neueren Forschung*, Stuttgart 1967.
- KINZIG, W.- MARKSCHIES, C. - VINZENT, M., *Tauffragen und Bekenntnis: Studien zur sogenannten "Traditio Apostolica", zu den "Interrogationes de fide" und zum "Römischen Glaubensbekenntnis"*, Berlin 1999.
- LOESCHKE, G., *Die Vaterunsererklärung des Theophilus von Antiochien. Eine Quellenuntersuchung zu den Vaterunsererklärungen des Tertullian, Cyprian, Chromatius und Hieronymus*, Berlin 1908.
- LOMBINO, V., « La preghiera nei Padri dei primi secoli », *Dizionario di spiritualità biblico-patristica* 52. *Preghiera nei Padri dei primi secoli*, Roma 2009, p. 11-198 .
- METZGER, M., « Le Notre Père dans les institutions baptismales », *Annali di Scienze Religiose* 3, 2010, p. 41-54.

OSBORN, E.F., *Tertullian, first theologian of the West*, New York 1997.

PERRONE, L., *La preghiera secondo Origene. L'impossibilità donata*, Brescia 2011.

PÉTRÉ, H., « Les leçons du 'Panem nostrum quotidianum' », *RSR* 38, 1951, p. 63-79.

RAIKAS, K.K., « Adueniat regnum tuum: Interpretierung und Erweiterungen des Vaterunsers von Tertullian und Cyprian bis Augustin (De sermone Domini in monte 6, 20) », dans *La preghiera nel tardo antico. Dalle origini ad Agostino. XXVU Incontro di studiosi dell'antichità cristiana (Roma, 7-9 maggio 1998)*, Roma 1999, p. 249-274.

RORDORF, W., « Les gestes accompagnant la prière, d'après Tertullien, De oratione 11-30, et Origène, Περὶ εὐχῆς 31-32 », A.A.V.V., *Gestes et paroles dans les diverses familles liturgiques*, Roma 1978, p. 191-203.

ROTH, D. T., « The Text of the Lord's Prayer in Marcion », *Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft* 103, 2012, p. 47-63.

SAINT CYPRIEN, *L'oraison dominicale*. Texte, traduction, introduction et notes par M. RÉVEILLAUD (Études d'histoire et de philosophie religieuses, 58), PUF, Paris 1964.

SANTIAGO VÁZQUEZ, J.-M., « La petición "danos hoy nuestro pan de cada día" en Tertulliano », dans D. VIGNE *Lire le Notre Père avec les Pères*, Paris 2009, p. 79-101.

SAXER, V., « 'Il étendit les mains à l'heure de sa Passion'. Le thème de l'orant/-te dans la littérature chrétienne des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles », *Augustinianum* 20, 1980, p. 335-365.

SCHNURR, K.B., *Hören und Handeln, Lateinische Auslegungen des Vaterunsers in der Alten Kirche bis zum 5. Jahrhundert*, Freiburg-Basel-Wien 1985.

SCHULZ-FLUGEL, E., *Q.S.F. Tertulliani de uirginibus uelantibus*. Einleitung, Text, deutsche Uebersetzung, theologischer und philologischer Kommentar, Göttingen 1977.

STRITZKY, M.B. von, « Die Vaterunserinterpretation des Tertullians » dans P. MARTINELLI - L. BIANCHI, *In caritate veritas. Luigi Padovese. Vescovo cappuccino, Vicario Apostolico dell'Anatolia. Scritti in memoria*, Bologna 2011, p. 595-609.

STRITZKY, M.B. von, *Studien zur Überlieferung und Interpretation des Vaterunsers in der christlichen*

*Literatur*, Münster 1989.

STUCKWISCH, D.R., « Principles of Christian Prayer from the Third Century: A Brief Look at Origen, Tertullian and Cyprian with some Comments on their Meaning for Today », *Worship* 71, 1997, p. 2-19.

TERTULLIEN, *Le voile des vierges* (De uirginibus uelatis), Introduction et commentaire par Eva Schulz-Flügel, adaptés par Paul Mattei ; texte critique par E. S.-F. ; traduction par P. M., Paris : Les Éditions du Cerf, 1997, 288 p. (Sources Chrétiennes, 424).

TURCAN, M., « La prière des animaux chez Tertullien », *La lettre de Pallas* 5, 1997, p. 18.

VICASTILLO, S., « Tertuliano, testigo y maestro de la oración cristiana », *Revista Agustiniiana* 45, 2004, p. 19-49.

VONA, C., *La quarta petitio dell'Oratio Dominica nell'interpretazione di antichi scrittori cristiani*, en *Convivium Dominicum*, Studi sull'Eucarestia nei Padri della Chiesa Antica e miscellanea patristica, a cura di E. Rapisarda, Catania 1959, 215-255.

WALKER, J.H., « Terce, Sexte and None. An Apostolic custom ? », *Studia Patristica* 5, 1962, p. 206-212.